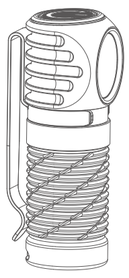
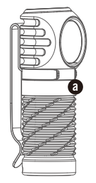
USER MANUAL

OLIGHT

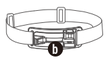


Perun 3 Mini

IN THE BOX



Perun 3 Mini



Headband & Headlamp Base

MCC Cable

Table 1:
Flashlight

WHITE: MAX 9W/LED RED: 2 X MAX 0.7W/LED
COOL WHITE CCT: 5700～6700K CRI:70
NEUTRAL WHITE CCT: 4000～5000K CRI:70

TURBO	1,250 lumens (100%)	2 min	(28%)	60 min
HIGH	500 lumens (100%)	2 min	(70%)	75 min
MEDIUM	100 lumens (100%)			4.5 h
LOW	10 lumens (100%)			30 h
MOONLIGHT	2 lumens (100%)			10 days

RED LIGHT

HIGH	45 lumens (100%)	150 min
LOW	5 lumens (100%)	19 h

6,000 cd	155 m	IPX8
1.5 m	54 g / 1.9 oz (Including Battery)	Working Temperature 0-40°C
(L)64.3*(D)22 mm (L)2.53*(D)0.87 in	Rechargeable Lithium-ion Battery 2.34 Wh (650 mAh 3.6 V)	

** Above data are tested per ANSI/PLATO FL 1-2019 standard in Olight's labs for reference. The tests are performed indoors under a room temperature of 25 degrees celsius with windless conditions.*
** The runtime may vary depending on the external temperature and ventilation conditions, and these biases may affect the results of testing.*

Table 2:
MCC Cable

Cable length	0.5m
Input	USB-A 5V 1A
Output	CC&CV 4.2V±0.05V 1.0A
Time to fully charge	＜90 mins

Figure 1
Remove the Insulating Film

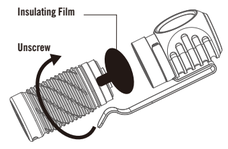
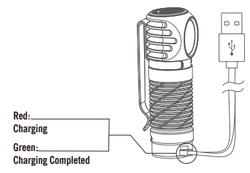


Figure 2
Charging



INSTRUCTIONS FOR WHITE LIGHT MODE

Figure 3
Turn On/Off the Flashlight

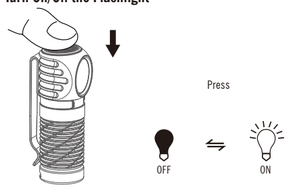


Figure 4
Lockout mode

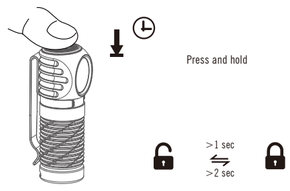


Figure 5
Moonlight

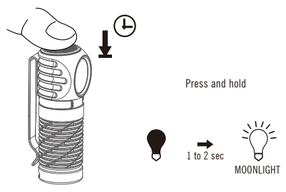


Figure 6
Turbo

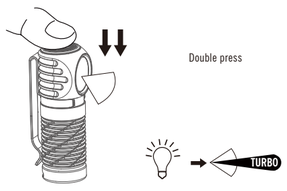


Figure 7
Change Brightness Level

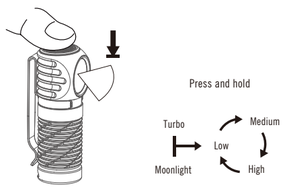
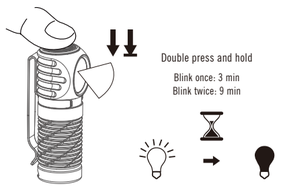


Figure 8
Auto Shut-Off function



INSTRUCTIONS FOR RED LIGHT MODE

Figure 9
Turn On the Flashlight

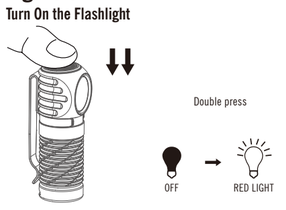


Figure 10
Change Lighting Mode

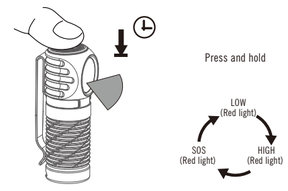


Figure 11
Turn Off the Flashlight

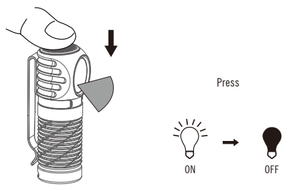


Figure 12-1
Battery Indicator

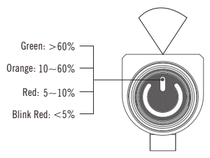
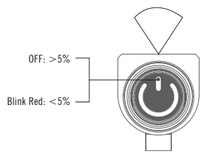


Figure 12-2
Battery Indicator (Moonlight Mode)



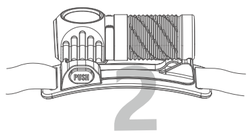
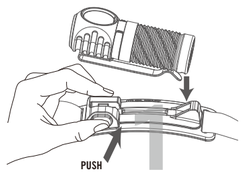


Figure 13
Attach the Flashlight to the Headband



CONTENTS

(EN) English 01
(CN) 简体中文 02
(FI) Finnish 03
(NO) Norwegian 04
(SV) Swedish 06
(NL) Nederlands 07
(PL) Polska 09
(DE) Deutsch 10
(HU)Magyarország 12
(RU) Русский 14
(ES) Español 15
(RO) Românesc 17
(UA) Ukrainian 18
(JP) 日本語 20
(KR) 한국어 22
(TH) ไทย 23
(FR) Français 24
(IT) Italiano 26
(SK) Slovenskýjazyk 27
(PT) Português 29

(EN) English

1. Product specifications, see Table 1 and Table 2;
2. Operating instructions as below:
2.1 Remove the insulating film before use, see Figure 1;
2.2 Charging, see Figure 2;
3. Instructions for white light mode
3.1 Turn On/Off the Flashlight, see Figure 3;
Single press the button to turn the light on/off. When the light is turned on, it will start at the previously selected brightness level. (Turbo is memorized as High; High is memorized as Medium if the interval is over 1 minute).
3.2 Lockout mode, see Figure 4;
When the flashlight is off, press and hold the button (for about 2 seconds until the flashlight is off) to enable the lockout mode. In this mode, you can press and hold the button (for less than 1 second) to access Moonlight and release it to exit. To disable the mode, press and hold the button for over 1 second until the light flashes once.
3.3 Moonlight, see Figure 5;
When the flashlight is off, press and hold the button for over one second to access Moonlight. (Single press the button if the last used brightness level is Moonlight.)
3.4 Turbo, see Figure 6;
When the flashlight is on, quickly double press the button to access Turbo, and repeat it to revert to the previous brightness level. (If the previous brightness level is High, the flashlight reverts to Medium).
3.5 Change brightness level, see Figure 7;
When the flashlight is on, press and hold the button and it will cycle through Low-Medium-High (Moonlight and Turbo are not in the cycle). Release the button to select a certain brightness level.
3.6 Auto Shut-Off function, see Figure 8;
To activate the Auto Shut-Off function, double-press and hold the button when the flashlight is on. After the function is turned on, the light will flash once to indicate that the short period (3 minutes) is set, and twice for the long period (9 minutes). To switch between timing periods, double-press and hold the button during a timing period. When reactivating the Auto Shut-Off function, the previous timing setting will be used.
4. Instructions for red light mode
4.1 Access the red light mode, see Figure 9;

When the flashlight is off, double press the button to access red light mode.
4.2 Change lighting mode, see Figure 10;
Press and hold the button to switch between the Low mode, High mode, and SOS mode.
4.3 Exit the red light mode, see Figure 11;
When the flashlight is in the red light mode, single press the button to turn it off. (The current mode will be memorized, except for SOS.)
5. Battery indicator
5.1 When not in the Moonlight mode, see Figure 12-1;
5.2 In the Moonlight mode, see Figure 12-2;
6. Attach the flashlight to the headband, see Figure 13;

（CN）简体中文

1. 产品参数参见 Table 1与Table 2；
2. 操作指引见下：
2.1 使用前移除绝缘片，参见Figure 1；
2.2 充电，参见Figure 2；
3. 白光模式下的操作说明
3.1 开/关手电，参见Figure 3；
单按开、关机。开机时，手电点亮在记忆存储的亮度。(极亮档关机记忆为高亮档，高亮档关机记忆维持1分钟，之后转中亮)
3.2 锁键模式，参见Figure 4；
关机状态下，长按（约2秒）按键直至月光关闭，程序进入锁键状态。关闭锁键模式：锁键状态下，长按按键（1秒以上），手电闪烁一次后释放按键。
3.3 月光档，参见Figure 5；
关机状态下按住按键1秒以上，月光开启，如前次关机为月光，单按按键。
3.4 极亮档，参见Figure 6；
开机状态快速双按按键进入极亮档，再次双按返回，如记忆体内为高亮档，返回中亮档。如记忆体内为中亮、低亮或月光，返回记忆档位。
3.5 改变亮度，参见Figure 7；
开机状态下，长按按键，手电按低->中->高->顺序改变亮度，释放按键时选定亮度 (注意：月光和极亮模式不在调光循环序列里)。
3.6 定时关机，参见Figure 8；

开机后，在当前亮度下，双按按键并保持,输出闪一次为短定时（3分钟），闪两次为长定时（9分钟），计时结束自动关机。在计时过程快速双按按键并保持转换定时设置。第一次定时结束后，再次进入定时设置，使用前次定时时长。
4. 红光模式的操作说明
4.1 进入红光模式，参见Figure 9；
关机状态下双击按键进入红光模式。
4.2 模式改变，参见Figure 10；
长按按键切换红光低亮，红光高亮和红光SOS。
4.3 退出红光模式，参见Figure 11；
红光开启状态下，单按按键关机。退出并记忆红光当前模式，SOS不记忆。
5. 电量指示灯说明
5.1 非月光模式，参见Figure 12-1；
5.2 月光模式，参见Figure 12-2；
6. 头灯带支架安装指导。参见Figure 13；

(FI) Finnish

Käyttöohjeet
1. Tuotetiedot, katso taulukko 1 ja taulukko 2;
2. Käyttöohjeet alla:
2.1 Poista eristyskalvo ennen käyttöä, katso kuva 1;
2.2 Lataus, katso kuva 2;
3. Valkoisen valotilan ohjeet
3.1 Kytke taskulamppu päälle/pois päältä, katso kuva 3;
Kytke valo päälle/pois painamalla kytkintä kerran. Kun valo sytytetään, se alkaa aiemmin valitulla kirkkaustasolla. (Turbo tallennetaan korkeaksi; High tallennetaan muistiin Keskitasoiseksi, jos aikaväli on yli 1 minuutti).
3.2 Lukitustila, katso kuva 4;
Kun taskulamppu on pois päältä, ota lukitustila käyttöön pitämällä kytkintä painettuna (noin 2 sekuntia, kunnes taskulamppu sammuu). Tässä tilassa voit painaa ja pitää kytkintä painettuna (alle 1 sekunnin ajan) päästäksesi Moonlightiin ja vapauttamalla sen poistuaksesi. Voit poistaa tilan käytöstä painamalla kytkintä ja pitämällä sitä painettuna yli 1 sekunnin ajan, kunnes valo välähtää kerran.

3.3 Kuunvalo, katso kuva 5;
Kun taskulamppu on pois päältä, paina ja pidä kytkintä painettuna yli sekunnin ajan päästäksesi Moonlightiin (paina kytkintä kerran, jos viimeksi käytetty kirkkaustaso on Moonlight).
3.4 Turbo, katso kuva 6;
Kun taskulamppu on päällä, paina nopeasti kaksi kertaa kytkintä päästäksesi Turboon, ja toista se palataksesi edelliseen kirkkaustasoon. (Jos edellinen kirkkaustaso on High, taskulamppu palaa keskitasoon)
3.5 Muuta kirkkaustasoa, katso kuva 7;
Kun taskulamppu on päällä, pidä kytkintä painettuna, niin se vaihtaa Matala-Keski-Korkea (Moonlight, Turbo ei ole syklissä). Vapauta kytkin valitaksesi tietyn kirkkaustason.
3.6 Automaattinen sammutus, katso Figure 8.
Valaisimesta löytyy ajastin, joka kytkee valaisimen pois päältä joko 3 tai 9 minuutin kuluttua ajastimen käyttöönotosta. Valaisimen ollessa päällä, tuplaklikkaa ja toisella klikkauksella pidä katkaisija pohjassa päästäksesi ajastinasetuksiin. 1 välähdys merkitsee, että valittuna on 3 min ajastin, kun taas 2 välähdystä merkitsee 9 min ajastinta.
4. Punaisen valon tilan ohjeet
4.1 Siirry punaisen valon tilaan, katso kuva 9;
Kun taskulamppu on sammutettu, paina kaksoispainiketta päästäksesi punaisen valon tilaan.
4.2 Muuta valaistustilaa, katso kuva 10;
Paina ja pidä painiketta painettuna vaihtaaksesi Low-tilan, High-tilan ja SOS-tilan välillä.
4.3 Poistu punaisen valon tilasta, katso kuva 11.
Kun taskulamppu on punaisen valon tilassa, sammuta se painamalla painiketta kerran. (Nykyinen tila tallennetaan muistiin hätätilannetta lukuun ottamatta.)
5. Akun ilmaisin
5.1 Kun ei ole Moonlight-tilassa, katso kuva 12-1;
5.2 Moonlight-tilassa, katso kuva 12-2;
6. Kiinnitä taskulamppu otsapantaan, katso kuva 13;

(NO) Norwegian

Bruksanvisning
1. Produktspesifikasjon, se tabell 1 og tabell 2;

2. Bruksanvisning som nedenfor:
2.1 Fjern isolasjonsfilmen før bruk, se figur 1;
2.2 Lading, se figur 2;
3. Instruksjoner for hvitt lys-modus
3.1 Slå på/av lommelykten, se figur 3;
Enkelttrykk på bryteren for å slå lyset på/av. Når lyset er slått på, vil det starte med det tidligere valgte lysstyrkenivået. (Turbo lagres som Høy; Høy lagres som Middels hvis intervallet er over 1 minutt).
3.2 Lockout-modus, se figur 4;
Når lommelykten er av, trykk og hold bryteren (i ca. 2 sekunder til lommelykten er av) for å aktivere låsemodus. I denne modusen kan du trykke og holde bryteren (i mindre enn 1 sekund) for å få tilgang til Moonlight og slippe den for å avslutte. For å deaktivere modusen, trykk og hold bryteren i over 1 sekund til lyset blinker én gang.
3.3 Måneskinn, se figur 5;
Når lommelykten er av, trykk og hold bryteren i over ett sekund for å få tilgang til Moonlight (Enkelttrykk på bryteren hvis det sist brukte lysstyrkenivået er Moonlight).
3.4 Turbo, se figur 6;
Når lommelykten er på, dobbelttrykk raskt på bryteren for å få tilgang til Turbo, og gjenta det for å gå tilbake til forrige lysstyrkenivå. (Hvis forrige lysstyrkenivå er Høy, går lommelykten tilbake til Medium).
3.5 Endre lysstyrkenivå, se figur 7;
Når lommelykten er på, trykk og hold bryteren og den vil gå gjennom Lav-Middels-Høy (Moonlight, Turbo er ikke i syklusen). Slipp bryteren for å velge et bestemt lysstyrkenivå.
3.6 Automatisk avstengingsfunksjon, se figur 8.
Lommelykten kan stilles inn til å slå seg av automatisk etter to forhåndsinnstilte perioder: en lang periode (9 minutter) og en kort periode (3 minutter). For å aktivere funksjonen for automatisk avslåing, dobbelttrykk og hold knappen nede når lommelykten er på. Etter at funksjonen er slått på vil lyset blinke én gang for å indikere at den korte perioden er innstilt, og to ganger for den lange perioden. For å bytte mellom tidsperioder, dobbelttrykk og hold knappen i løpet av den tidsperiode. Når du reaktiverer den automatiske avstengingsfunksjonen, vil den forrige tidsinnstillingen bli brukt.
4. Instruksjoner for rødt lys-modus
4.1 Få tilgang til rødt lys-modus, se figur 9;
Når ficklampan är avstängd, dubbeltryck på knappen för att komma åt rött ljuslåge.

4.2 Endre belysningsmodus, se figur 10;
Hånll knappen intryckt för att växla mellan lågläge, högt läge och SOS-läge.
4.3 Gå ut av rødt lysmodus, se figur 11;
När ficklampan är i rött ljuslåge, tryck en gång på knappen för att stänga av den. (Det aktuella läget kommer att sparas, förutom SOS.)
5. Batteriindikator
5.1 När du ikke er i Moonlight-modus, se figur 12-1;
5.2 I Moonlight-modus, se figur 12-2;
6. Fest lommelykten til pannebåndet, se figur 13;

(SV) Swedish

Bruksanvisning
1. Produktspecifikation, se tabell 1 och tabell 2;
2. Driftinstruktioner enligt nedan:
2.1 Ta bort den isolerande filmen före användning, se figur 1;
2.2 Laddning, se figur 2;
3. Instruktioner för läget för vitt ljus
3.1 Slå på/stänga av ficklampan, se figur 3;
Tryck en gång på knappen för att tända/släcka lampan. När lampan tänds startar den vid den tidigare valda ljusstyrkan. (Turbo lagras som Hög; Hög memoreras som Medium om intervallet är över 1 minut).
3.2 Spärrläge, se figur 4;
När ficklampan är avstängd trycker du på och håller knappen intryckt (i cirka 2 sekunder tills ficklampan är av) för att aktivera spärrläget. I det här läget kan du trycka och hålla nere knappen (i mindre än 1 sekund) för att komma åt Moonlight och släppa den för att avsluta. För att avaktivera läget, tryck och håll in knappen i över 1 sekund tills lampan blinkar en gång.
3.3 Månsken, se figur 5;
När ficklampan är avstängd, tryck och håll nere strömbrytaren i över en sekund för att komma åt Moonlight (tryck en gång på knappen om den senast använda ljusstyrkan är Moonlight).
3.4 Turbo, se figur 6;
När ficklampan är på, dubbeltryck snabbt på omkopplaren för att komma åt Turbo, och upprepa det för att återgå till föregående ljusstyrka. (Om den tidigare ljusstyrkan är Hög, återgår ficklampan till Medium).

3.5 Ändra ljusstyrka, se figur 7;
När ficklampan är på, tryck och håll ned knappen så växlar den genom Låg-Medium-Hög (Moonlight, Turbo är inte med i cykeln). Släpp knappen för att välja en viss ljusstyrka.
3.6 Automatisk avstängningsfunktion, se figur 8.
Ficklampan kan ställas in för att automatiskt stängas av efter två förinställda perioder: en lång period (9 minuter) och en kort period (3 minuter). För att aktivera den automatiska avstängningsfunktionen, dubbeltryck och håll ned strömbrytaren när ficklampan är på. Efter att funktionen har slagits på blinkar lampan en gång för att indikera att den korta perioden är inställd, och två gånger för den långa perioden. För att växla mellan tidsperioder, dubbeltryck och håll ned strömbrytaren under en tidsperiod. När du återaktiverar den automatiska avstängningsfunktionen kommer den tidigare tidsinställningen att användas.
4. Instruktioner för rött ljuslåge
4.1 Öppna läget för rött ljus, se figur 9;
När ficklampan är avstängd, dubbeltryck på knappen för att komma åt rött ljuslåge.
4.2 Ändra belysningslåge, se figur 10;
Houd de knop ingedrukt om te schakelen tussen de lage modus, hoge modus en SOS-modus.
4.3 Avsluta läget för rött ljus, se figur 11;
Wanneer de zaklamp in de rode lichtmodus staat, drukt u één keer op de knop om hem uit te schakelen. (De huidige modus blijft opgeslagen, behalve SOS.)
5. Batteriindikator
5.1 När du inte är i Moonlight-läget, se figur 12-1;
5.2 I Moonlight-läget, se figur 12-2;
6. Fäst ficklampan på pannbandet, se figur 13;

(NL) Nederlands

Gebruiksaanwijzing
1. Productspecificatie, zie Tabel 1 en Tabel 2;
2. Gebruiksaanwijzing zoals hieronder:
2.1 Verwijder de isolatiefolie voor gebruik, zie Afbeelding 1;
2.2 Opladen, zie Afbeelding 2;
3. Instructies voor de witte lichtmodus
3.1 De zaklamp in-/uitschakelen, zie Afbeelding 3;

Druk één keer op de schakelaar om het licht in/uit te schakelen. Wanneer het licht wordt ingeschakeld, start het op het eerder geselecteerde helderheidsniveau. (Turbo wordt onthouden als Hoog; Hoog wordt onthouden als Gemiddeld als het interval langer is dan 1 minuut).
3.2 Vergrendelingsmodus, zie Afbeelding 4;
Wanneer de zaklamp uit is, houdt u de schakelaar ingedrukt (ongeveer 2 seconden totdat de zaklamp uit is) om de vergrendelingsmodus in te schakelen. In deze modus kunt u de schakelaar ingedrukt houden (minder dan 1 seconde) om toegang te krijgen tot Moonlight en deze loslaten om te verlaten. Om de modus uit te schakelen, houdt u de schakelaar langer dan 1 seconde ingedrukt totdat het licht eenmaal knippert.
3.3 Maanlicht, zie Afbeelding 5;
Wanneer de zaklamp uit is, houdt u de schakelaar langer dan een seconde ingedrukt om toegang te krijgen tot Maanlicht (druk één keer op de schakelaar als het laatst gebruikte helderheidsniveau Maanlicht is).
3.4 Turbo, zie Afbeelding 6;
Wanneer de zaklamp aan is, drukt u snel tweemaal op de schakelaar om toegang te krijgen tot Turbo en herhaalt u dit om terug te keren naar het vorige helderheidsniveau. (Als het vorige helderheidsniveau Hoog is, keert de zaklamp terug naar Gemiddeld).
3.5 Helderheidsniveau wijzigen, zie Afbeelding 7;
Wanneer de zaklamp aan is, houdt u de schakelaar ingedrukt en schakelt deze over van Laag-Gemiddeld-Hoog (Maanlicht, Turbo zijn niet in de cyclus). Laat de schakelaar los om een bepaald helderheidsniveau te selecteren.
3.6 Automatische uitschakelfunctie, zie Afbeelding 8;
Om de automatische uitschakelfunctie te activeren, houdt u de knop dubbel ingedrukt wanneer de zaklamp aan is. Nadat de functie is ingeschakeld, knippert het lampje eenmaal om aan te geven dat de korte periode (3 minuten) is ingesteld en tweemaal voor de lange periode (9 minuten). Om tussen de tijdsperioden te schakelen, houdt u de knop dubbel ingedrukt tijdens een tijdsperiode. Wanneer de automatische uitschakelfunctie opnieuw wordt geactiveerd, wordt de vorige timerinstelling gebruikt.
4. Instructies voor de rode lichtmodus
4.1 Ga naar de rode lichtmodus, zie Afbeelding 9;
Wanneer de zaklamp uit is, drukt u tweemaal op de knop om de rode lichtmodus te openen.
4.2 Verander de verlichtingsmodus, zie Afbeelding 10;

Houd de knop ingedrukt om te schakelen tussen de lage modus, hoge modus en SOS-modus.
4.3 Verlaat de rode lichtmodus, zie Afbeelding 11;
Wanneer de zaklamp in de rode lichtmodus staat, drukt u één keer op de knop om hem uit te schakelen. (De huidige modus blijft opgeslagen, behalve SOS.)
5. Batterij-indicator
5.1 Wanneer niet in de maanlichtmodus, zie afbeelding 12-1;
5.2 In de maanlichtmodus, zie afbeelding 12-2;
6. Bevestig de zaklamp aan de hoofdband, zie afbeelding 13;

(PL) Polska

Instrukcje obsługi
1. Specyfikacja produktu, patrz Tabela 1 i Tabela 2;
2. Instrukcje obsługi, jak poniżej:
2.1 Przed użyciem usuń folię izolacyjną, patrz Rysunek 1;
2.2 Ładowanie, patrz Rysunek 2;
3. Instrukcje dotyczące trybu światła białego
3.1 Włączanie/wyłączanie latarki, patrz Rysunek 3;
Pojedyncze naciśnięcie przełącznika włącza/wyłącza latarkę. Po włączeniu latarka zacznie świecić na wcześniej wybranym poziomie jasności. (Turbo jest zapamiętywane jako Wysoki; Wysoki jest zapamiętywane jako Średni, jeśli interwał jest dłuższy niż 1 minuta).
3.2 Tryb blokady, patrz Rysunek 4;
Gdy latarka jest wyłączona, naciśnij i przytrzymaj przełącznik (przez około 2 sekundy, aż latarka się wyłączy), aby włączyć tryb blokady. W tym trybie możesz nacisnąć i przytrzymać przełącznik (przez mniej niż 1 sekundę), aby uzyskać dostęp do Moonlight i zwolnić go, aby wyjść. Aby wyłączyć tryb, naciśnij i przytrzymaj przełącznik przez ponad 1 sekundę, aż światło mignie raz.
3.3 Moonlight, patrz Rysunek 5;
Gdy latarka jest wyłączona, naciśnij i przytrzymaj przełącznik przez ponad jedną sekundę, aby uzyskać dostęp do Moonlight (pojedyncze naciśnięcie przełącznika, jeśli ostatnio używanym poziomem jasności był Moonlight).
3.4 Turbo, patrz Rysunek 6;
Gdy latarka jest włączona, szybko naciśnij dwukrotnie przełącznik, aby uzyskać dostęp do Turbo, i powtórz to, aby powrócić do poprzedniego poziomu jasności.

(Jeśli poprzedni poziom jasności był wysoki, latarka powraca do średniego).
3.5 Zmień poziom jasności, patrz Rysunek 7;
Gdy latarka jest włączona, naciśnij i przytrzymaj przełącznik, a przejdzie ona przez Low-Medium-High (Moonlight, Turbo nie są w cyklu). Zwolnij przełącznik, aby wybrać określony poziom jasności.
3.6 Funkcja automatycznego wyłączania, patrz Rysunek 8;
Aby aktywować funkcję automatycznego wyłączania, należy dwukrotnie nacisnąć i przytrzymać przycisk, gdy latarka jest włączona. Po włączeniu funkcji, dioda mignie raz, aby wskazać, że ustawiony jest krótki czas (3 minuty) i dwa razy dla dłuższego czasu (9 minut). Aby przełączać się między okresami czasu, należy dwukrotnie nacisnąć i przytrzymać przycisk podczas okresu czasu. Po ponownym włączeniu funkcji automatycznego wyłączania użyte zostanie poprzednie ustawienie czasu.
4. Instrukcje dotyczące trybu światła czerwonego
4.1 Uzyskaj dostęp do trybu światła czerwonego, patrz Rysunek 9;
Gdy latarka jest wyłączona, naciśnij przycisk dwukrotnie, aby przejść do trybu światła czerwonego.
4.2 Zmień tryb oświetlenia, patrz Rysunek 10;
Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przełączać się między trybem niskim, wysokim i trybem SOS.
4.3 Wyjdź z trybu światła czerwonego, patrz Rysunek 11;
Gdy latarka jest w trybie światła czerwonego, naciśnij raz przycisk, aby ją wyłączyć. (Aktualny tryb zostanie zapamiętany, za wyjątkiem SOS.)
5. Wskaźnik baterii
5.1 Gdy nie jest w trybie Moonlight, patrz Rysunek 12-1;
5.2 W trybie Moonlight, patrz Rysunek 12-2;
6. Zamocuj latarkę na opasce, patrz Rysunek 13;

(DE) Deutsch

Bedienung
1. Produktspezifikationen, siehe Tabelle 1 und Tabelle 2;
2. Bedienung:
2.1 Entfernen der Isolierfolie vor dem Gebrauch, siehe Abbildung 1;
2.2 Aufladen, siehe Abbildung 2;
3. Anweisungen für den Weißlichtmodus

3.1 Ein/Aus, siehe Abbildung 3;
Den Schalter dreimal drücken, um das Licht einzuschalten. Nach dem Einschalten leuchtet die Lampe in der gespeicherten Helligkeitsstufe. (Der Turbomodus wird als hoher Modus gespeichert; der hohe Modus wird 10 Minuten lang gespeichert, bevor er durch den mittleren Modus ersetzt wird; der Stroboskopmodus wird nicht gespeichert).
3.2 Sperren, siehe Abbildung 4;
Bei ausgeschalteter Taschenlampe den Schalter (etwa 2 Sekunden lang) gedrückt halten, um den Sperrmodus zu aktivieren (die Taschenlampe schaltet kurz in den Moonlight Modus und dann wieder aus, um die Aktivierung des Sperrmodus zu signalisieren). Bei Betätigung des Schalters im Sperrmodus zu einem anderen Zweck als dem Entsperren leuchtet die Anzeige in der Mitte des Schalters kurz rot auf, um zu signalisieren, dass sich die Lampe noch im Sperrmodus befindet. Um die Sperre aufzuheben, ist der Schalter etwa eine Sekunde lang gedrückt zu halten, bis das Mondlicht leuchtet.
3.3 Moonlight Modus, siehe Abbildung 5;
Bei ausgeschalteter Taschenlampe halten Sie den Schalter länger als eine Sekunde gedrückt, um in den Moonlight Modus zu gelangen. Wenn die Lampe im Moonlight Modus ausgeschaltet wurde, kann der Schalter einfach gedrückt werden.
3.4 Turbomodus, siehe Abbildung 6;
Bei eingeschalteter Taschenlampe den Schalter schnell zweimal drücken, um den Turbo zu aktivieren, und diesen Vorgang wiederholen, um zur vorherigen Helligkeitsstufe zurückzukehren. (Wenn die vorherige Helligkeitsstufe Hoch ist, schaltet die Taschenlampe auf Mittel zurück).
3.5 Helligkeit ändern, siehe Abbildung 7;
Bei eingeschalteter Taschenlampe halten Sie den Schalter gedrückt, um zwischen den Stufen Niedrig-Mittel-Hoch zu wechseln (Mondlicht und Turbo sind nicht in diesem Zyklus enthalten). Durch Loslassen des Schalters kann eine bestimmte Helligkeitsstufe ausgewählt werden.
3.6 Automatische Abschaltfunktion, siehe Abbildung 8.
Die Taschenlampe kann so eingestellt werden, dass sie sich nach zwei voreingestellten Zeiträumen automatisch ausschaltet: einem langen Zeitraum (9 Minuten) und einem kurzen Zeitraum (3 Minuten). Zum Aktivieren der Abschaltautomatik den Schalter im eingeschalteten Zustand doppelt drücken und halten. Nach dem Einschalten der Funktion blinkt die Lampe einmal, um anzuzeigen, dass der kurze Zeitraum eingestellt ist und zweimal für den langen Zeitraum. Um zwischen den Zeiträumen zu wechseln, den Schalter während eines

Zeitraums zweimal drücken und gedrückt halten. Beim erneuten Aktivieren der automatischen Abschaltung wird die vorherige Zeiteinstellung verwendet.
4. Anweisungen für den Rotlichtmodus
4.1 Zugang zum Rotlichtmodus, siehe Abbildung 9;
Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste zweimal, um in den Rotlichtmodus zu gelangen.
4.2 Änderung des Modus, siehe Abbildung 10;
Halten Sie die Taste gedrückt, um zwischen dem Low-Modus, dem High-Modus und dem SOS-Modus zu wechseln.
4.3 Ausschalten des Rotlichtmodus, siehe Abbildung 11;
Wenn sich die Taschenlampe im Rotlichtmodus befindet, drücken Sie einmal die Taste, um sie auszuschalten. (Der aktuelle Modus wird gespeichert, mit Ausnahme von SOS.)
5. Akkuanzeige
5.1 Wenn nicht im Mondlichtmodus, siehe Abbildung 12-1;
5.2 Im Mondlichtmodus, siehe Abbildung 12-2;
6. Befestigen die Taschenlampe an der Kopfbandhalterung, siehe Abbildung 13;

(HU)Magyarország

Használati útmutató
1. Termékleírás, lásd 1. és 2. táblázat;
2. Az alábbi kezelési utasítások:
2.1 Használat előtt távolítsa el a szigetelő fóliát, lásd az 1. ábrát;
2.2 Töltés, lásd 2. ábra;
3. Útmutató a fehér fény módhoz
3.1 Kapcsolja be/ki a zseblámpát, lásd a 3. ábrát;
A kapcsoló egyszeri megnyomásával kapcsolhatja be/ki a világítást. A világítás bekapcsolásakor az előzőleg kiválasztott fényerőszinten indul. (A Turbo Magaskért, a Magas értéket középesként jegyzi meg, ha az intervallum 1 percnél hosszabb).
3.2 Kizárási mód, lásd 4. ábra;
Ha a zseblámpa ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót (körülbelül 2 másodpercig, amíg a zseblámpa ki nem kapcsol), hogy engedélyezze a zárolási módot. Ebben az üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót (kevesebb mint 1 másodpercig) a Moonlight eléréséhez, majd engedje

el a kilépéshez. Az üzemmód letiltásához nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót több mint 1 másodpercig, amíg a lámpa egyszer fel nem villan.
3.3 Holdfény, lásd 5. ábra;
Ha a zseblámpa ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót több mint egy másodpercig a Moonlight eléréséhez (egyszeri megnyomásával, ha az utoljára használt fényerőszint a Holdfény).
3.4 Turbó, lásd 6. ábra;
Amikor a zseblámpa be van kapcsolva, gyorsan nyomja meg kétszer a kapcsolót a Turbo eléréséhez, majd ismételje meg a gombot az előző fényerőszintre való visszatéréshez. (Ha az előző fényerőszint magas, a zseblámpa visszavált közepesre.)
3.5 A fényerőszint módosítása, lásd a 7. ábrát;
Amikor a zseblámpa be van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót, és az Alacsony-Közepes-Magas között vált (a holdfény, a turbó nincs benne a ciklusban). Egy bizonyos fényerőszint kiválasztásához engedje el a kapcsolót.
3.6 Automatikus kikapcsolás funkció, lásd 8. ábra.
A lámpa kétféle előre beállított időzítésnek meglelelően automatikusan kikapcsolható. Egy hosszabb (9 perc) és egy rövidebb (3 perc) időzítési beállítás áll rendelkezésre. Az automatikus kikapcsolás funkció aktiválásához a bekapcsolt lámpán nyomja meg kétszer egymás után és tartsa lenyomva a kapcsolót. A funkció bekapcsolása után a lámpa egyszeri villanással a rövid, kétszeri villanással a hosszú időzítés szerinti automatikus kikapcsolásra állást jelzi. A kétféle időzítési beállítás közötti átkapcsoláshoz nyomja le kétszer egymás után és tartsa nyomva a kapcsolót az időzítési periódus alatt. Az automatikus kikapcsolás funkció újraaktiválásakor az alapértelmezett időzítési beállítás lép érvénybe.
4. Útmutató a piros fény módhoz
4.1 Lépjen be a piros fény módba, lásd a 9. ábrát;
Ha a zseblámpa ki van kapcsolva, nyomja meg kétszer a gombot a piros fény mód eléréséhez.
4.2 A világítási mód módosítása, lásd a 10. ábrát;
Nyomja meg és tartsa l